

The Statutes of Sir Walter Mildmay for Emmanuel College



The Statutes of
Sir WALTER MILDMAY Kt
Chancellor of the Exchequer
and one of Her Majesty's
Privy Councillors; authorised
by him for the government of
EMMANUEL COLLEGE
founded by him



Translated and supplied with an introduction and commentary by FRANK STUBBINGS Fellow and lately Librarian of the College

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge London New York New Rochelle Melhourne Sydney



CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore, São Paulo

Cambridge University Press
The Edinburgh Building, Cambridge CB2 2RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org
Information on this title: www.cambridge.org/9780521247504

© Cambridge University Press 1983

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 1983
This digitally printed first paperback version 2005

A catalogue record for this publication is available from the British Library

Library of Congress Catalogue Card Number: 82-12960

ISBN-13 978-0-521-24750-4 hardback ISBN-10 0-521-24750-0 hardback

ISBN-13 978-0-521-01960-6 paperback ISBN-10 0-521-01960-5 paperback



Coming to Court after he had founded his Colledge, the Queen told him, Sir Walter, I hear you have erected a Puritan Foundation. No, Madam, saith he, farre be it from me to countenance any thing contrary to your established Lawes, but I have set an Acorn, which when it becomes an Oake, God alone knows what will be the fruit thereof.

Thomas Fuller, History of the University of Cambridge (1655)



Contents



List of plates	xi
Preface	xiii
Abbreviations	xiv
Introduction	I
The historical background I A Puritan college	3
II Reformation and secularisation in Cambridge III Mildmay and Cambridge in the 1530s IV The Dissolution and the Colleges	4 7 9
 V Conflict and crisis VI The progress of Puritanism VII Mildmay and the Puritans 	12 13 16
VII The founding of Emmanuel Bibliographical note	17
The manuscripts	21
The Statutes of Sir Walter Mildmay, Knight, Chancellor of the Exchequer and one of Her Majesty's Privy Council, authorised by him for the government of Emmanuel College, founded by him	
by him <i>Preface</i>	25
1 Of the authority of the Master	25 28
2 Of the residence of the Master	30
3 Of the mode of punishment	31
4 Of the preferment of the virtuous, and of the assignment of rooms	32
5 Of the rendering of accounts	33
6 Of the safe keeping of property	35
7 Of the Master's wages	37
8 Of the Master's Deputy	38
9 Of the qualification of the new Master to be elected	39



viii CONTENTS

10 Of preliminaries to the election of the Master	40
11 Of the method and form of election of the Master	41
12 Of things following the election	45
13 Of the removal (if circumstance demand it) of the Master	46
14 Of the Dean or Catechist	48
15 Of the several fines to be imposed by the Dean	50
16 Of the Steward	51
17 Of the qualification of the Fellows	52
18 Of preliminaries to election	54
19 Of the election of Fellows	56
20 Of the worship of God	59
21 Of the exercises, studies, and orders of the Fellows	60
22 Of vicious manners forbidden to every Fellow	62
23 Of the stipend and emoluments of the Fellows	63
24 How much they may receive from other sources	64
25 Of the place of dining and supping	65
26 How long the Fellows shall be permitted to be absent from the	
said College	66
27 Of the office, duties and stipend of the Tutors	68
28 Of the visitation of students' rooms, so that idle gatherings be no	
held therein	69
29 Of the Lecturer and Sub-Lecturers	70
30 Of the stipend of the Lecturers	72
31 Of the authority of the Lecturer over his pupils	73
32 Of the qualification and election of the Scholars	74
33 Of the oath of the Scholars	75
34 Of divine service, of academic exercises, and of the manners of the	e P
pupils	76
35 Of the duties to be performed within the College	78 78
36 How much the Scholars shall receive from the College, and how much	•
from others, and of their absence	
37 Of the Manciple, the cooks, the launderer, and a servant for th	79
Master	, 8c
38 Of presentations to vacant livings	82
39 Of the augmentation of wages and other allowances to the Master	
Fellows, and Scholars, as to the other officers of the College	
according as income shall increase	84
40 Of the admission of pensioners to the College	86
41 Of the interpretation of ambiguities and obscurities	88



CONTENTS	ix
42 Of the common estate of all who shall be in the College	89
NOTE ON THE DATE AND SEALING OF THE STATUTES	90
Statute concerning the chamber reserved for kin of the Founder	93
Of the tarrying in the College of the Fellows, and of their proceeding to	-
the degree of Doctor of Divinity	95
The College orders of 1588	99
Introduction	99
Orders appointed by common consent for the better government of	"
our Colledge	100
Decrees agreed upon by the Master and Fellows for the better govern-	
ment of the Colledge	103
A mutuall conference in communication of giftes among Students in	,
Divinity confirmed by the Canonicall Scriptures	106
Statuta D. Gualtheri Mildmaii Militis Cancellarii Scaccarii et	
Regineae Maiestati a consiliis: quae pro administratione	
Collegii Emmanuelis ab eo fundati sancivit	113
Praefatio	113
1 De Magistri Authoritate	114
2 De residentia Magistri	115
3 De modo coercendi	116
4 De praeferendis probis et de camerarum assignatione	117
5 De computo reddendo	117
6 De tuta rerum custodia	118
7 De Magistri stipendio	119
8 De Magistri vicario	119
9 De qualitate novi Magistri eligendi	120
10 De antecedentibus electionem Magistri	120
11 De modo et forma eligendi Magistri	121
12 De subsequentibus electionem	124
13 De Magistri (si res exigat) amotione	124
14 De Decano sive catechista	125
15 De mulctis per Decanum cuique imponendis 16 De Senescallo	125
15 De Senescatio 17 De Sociorum qualitate	
18 De antecedentibus electionem	127
19 De sociorum electione	
20 De cultu Dei	129
21 De sociorum exercitamento, studiis, et ordine	132
21 10 300001 MITE CACI CECUTIFOTED 3 SEMINES 3 OF OT WELL	- 2 -



X CONTENTS

22 De moribus improbis, vetitis cuique socio	133
23 De stipendio, et emolumentis sociorum	134
24 Quantum aliunde eis recipere liceat	134
25 De prandendi et coenandi loco	134
26 Quamdiu sociis abesse a collegio dicto licuerit	135
27 De Tutorum officio, diligentia, et stipendio	136
28 De lustrandis scholasticorum cubiculis, ne inutiles conventus in	•
eisdem celebrentur	137
29 De Lectore et sublectoribus	137
30 De Lectorum stipendio	138
31 De Lectoris authoritate in discipulos	139
32 De scholarium discipulorum qualitate et electione	139
33 De iureiurando scholarium discipulorum	140
34 De cultu Dei, scholasticis exercitationibus, et moribus discipulorum	140
35 De obsequiis intra Collegium exhibendis	141
36 Quantum a Collegio, quantumve ab aliis scholares discipuli recipient,	
et de eorum absentia	142
37 De Mancipe, Cocis, lotore, et quodam Magistri famulo	142
38 De praesentationibus ad ecclesias vacantes faciendis	143
39 De Stipendiis, aliisque allocationibus, Magistro, sociis, et scholari-	
bus, necnon caeteris Collegii ministris, pro incremento reddituum	
augendis	145
40 De Pensionariis intra Collegium admittendis	146
41 De ambiguis et obscuris interpretandis	147
42 De communi omnium conditione qui erunt in collegio	147
Statutum de Camera Consanguineis fundatoris reservanda	149
De mora sociorum in Collegio, et de gradu Doctoratus in sacra Theologia	151
Suscipiendo	
Index	153



Plates



Between pp. 2 and 3

- 1 (a) The statute-book
 - (b) Opening page of the Statutes
- 2 The end of chapter 42
- 3 (a) Base of the silver seal-box
 - (b) The Founder's seal
- 4 Signatures of the first twelve Fellows to the College orders of December 1588



Preface



This translation of the original statutes of Emmanuel College was first made twenty years ago, with no clear intention of publication, though with the conscious thought that the contents would be interesting to others beside the translator, including those who had not the time, the patience, nor the knowledge, to read the original Latin. This I still believe, even though few readers have ferreted out the typescript laid up in the College Library unless directed to it by the translator (who happens for most of the time to have been the Librarian). Those few have included several serious historians of the sixteenth century, who doubtless would themselves have been content with the Tudor Latin version, but were glad to quote the crib for their readers.

The approach of the quatercentenary of the College's foundation has stimulated interest in the early history of Emmanuel; and I am very grateful to the College History Committee for encouraging me to get the translation into print before 1984 is upon us. The text has of course been revised, though there was fortunately little to alter. Twenty years have, however, increased my knowledge of the College and its history; and so I have ventured to add a commentary to supplement the information provided by the Statutes themselves and to explain things which I did not myself understand when I first translated them. I have also been persuaded to prefix to the Statutes some account of events and developments in the University during the lifetime of the Founder which may help towards a better appreciation of his motivation and his intentions in the creation of Emmanuel College.

Emmanuel College, July 1981

Frank Stubbings



Abbreviations



E.C.A.
ECM
Trans. Camb. Bib. Soc.

Emmanuel College Archives Emmanuel College Magazine Transactions of the Cambridge Bibliographical Society